

RAIDER PRO

- Удължение за акумулаторна резачка
- Pole for Cordless garden pruner
- Prelungire cu druşba cu lanţ
- Akumulatorski produţetak motorne testere
- Προέκταση αλυσοπρίονου μπαταρίας
- Zgjatje sharrë elektrike me zinxhir

FOR RDP-CGP20 USER'S MANUAL



Contents

6	BG	схема
8	BG	инструкция за употреба
13	EN	instructions' manual
18	RO	instrucţiuni
23	SR	uputstva za upotrebu
28	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
33	ALB	udhëzime për përdorim

RAIDER[®] Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless draywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

RAIDER[®] Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

 R20 System		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

RAIDER[®] Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Set RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

ВНИМАНИЕ!!!

За максимално удобство при работа, използвайте колан - НЕ Е ВКЛЮЧЕН В ОКОМПЛЕКТОВКАТА!!!

Препоръчителен колан - артикул 110326 Самар за коса единичен марка RAIDER
ATTENTION!!!

For maximum comfort when working, use a belt - NOT INCLUDED IN THE SET!!!

Recommended belt - item 110326 Harness for brush cutters brand RAIDER

BG/ Изобразени елементи:

1. Свързваща тръба
2. Тяло на инструмента разделителна/свързваща връзка
3. Телескопична връзка за регулиране на височината
4. Разширена зона за захващане
5. Мека ръкохватка
6. Закачалка
7. Лост за блокиране
8. Мека дръжка (основна дръжка)
9. Място за батерия
10. Спусък за превключване

EN/ Depicted items:

1. Connecting rod
2. Tool body Separation/combination joint
3. Telescopic height adjustment joint
4. Extended gripping area
5. Soft sponge
6. Hanger
7. Lock-off lever
8. Soft handle(main handle)
9. Battery compartment
10. Switch trigger



Знаци за безопасност: (Safety Symbols)



Преди работа с машината прочетете инструкциите за употреба.
Read operating instructions and make certain you understand them thoroughly before using the machine.



Винаги работете с антифони, предпазни очила или маска за лице и предпазна каска.
Always use approved helmet, hearing protection, safety goggles or face mask.



Работете с безопасно работно облекло.
Protective clothing must be worn.



Работете с предпазни ботуши с допълнително защитно покритие, метални бомбета и грайферно ходило.
Protective footwear must be worn. Approved safety boots with protective reinforcement, steel toecap and non-slip soles.



Работете с предпазни ръкавици с допълнително защитно покритие.
Safety gloves must be worn. Approved gloves with protective reinforcement.



Предпазвайте машината от дъжд и влага.
Do not expose saw to rain or moisture.



Внимание! Акумулаторните резачки са опасни машини! Невнимателната или неправилна работа с тях може да доведе до сериозни телесни повреди или смърт.
CAUTION! Garden pruners are dangerous! Careless or improper use can result in serious or fatal injury!



Внимание! Откатът се поражда внезапно и без предупреждение. Може да е толкова силен, че да запрати верижния трион назад към оператора. При въртяща се верига това може да причини сериозна телесна повреда и дори смърт. Операторите задължително трябва да се запознаят с причините за отката, за да бъдат внимателни и да DANGER!

Kickbacks occur suddenly and without warning. A kickback may be violent enough to throw a chainsaw back at the user. A running chain can inflict severe and even fatal injury. It is imperative for users to be familiar with the causes of kickbacks in order to exercise the proper care and use working techniques to prevent kickback.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с него, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

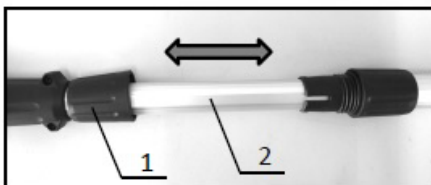
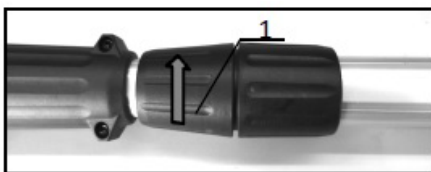
"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	за RDP-CGP20
Дължина на телескопичната дръжка.	mm	2400

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕЛЕСКОПИЧНАТА ВИСОЧИНА

ВНИМАНИЕ: Преди да регулирате телескопичната височина, не забравяйте да изключите инструмента и да извадите касетата на батерията от инструмента. Неспазването на това може да причини лично нараняване.



1. Телескопична връзка за регулиране на височината
2. Телескопична тръба

Разхлабете телескопичната връзка за регулиране на височината, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка, след това удължете телескопичната тръба до необходимата дължина и затегнете отново регулиращата връзка, като я завъртите здраво обратно на часовниковата стрелка. Телескопичната тръба с отвор може да бъде удължена от 1,98 m до 2,43 m в зависимост от приложението.

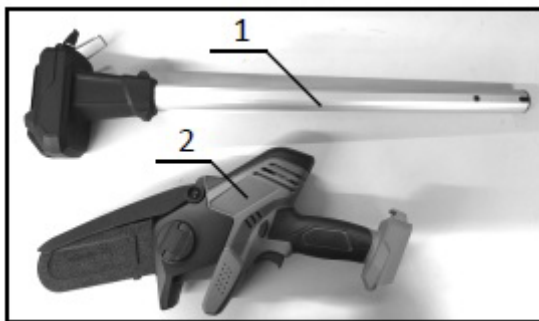
ВНИМАНИЕ: След регулиране на телескопичната височина се уверете, че телескопичната тръба е здраво закрепена.

ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ ПРЕМАХВАНЕ НА ОСНОВНОТО ТЯЛО НА ИНСТРУМЕНТА

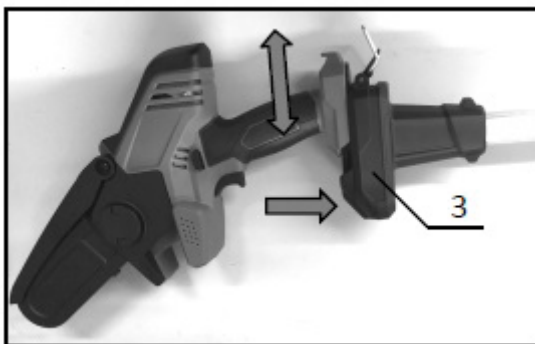
ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво тялото на основния инструмент и свързващия прът, когато монтирате или отстранявате тялото на основния инструмент. Неуспехът да държите пръта и тялото на основния инструмент здраво може да доведе до изплъзване от ръцете ви и да доведе до повреда на тялото на основния инструмент и свързващия прът и нараняване.

ВНИМАНИЕ: Винаги монтирайте основното тяло на инструмента изцяло. Ако не, той може случайно да изпадне от инструмента, причинявайки нараняване на вас или някой около вас.

ВНИМАНИЕ: Не монтирайте основното тяло на инструмента насила. Ако основният корпус на инструмента не се плъзга лесно, той не е поставен правилно.



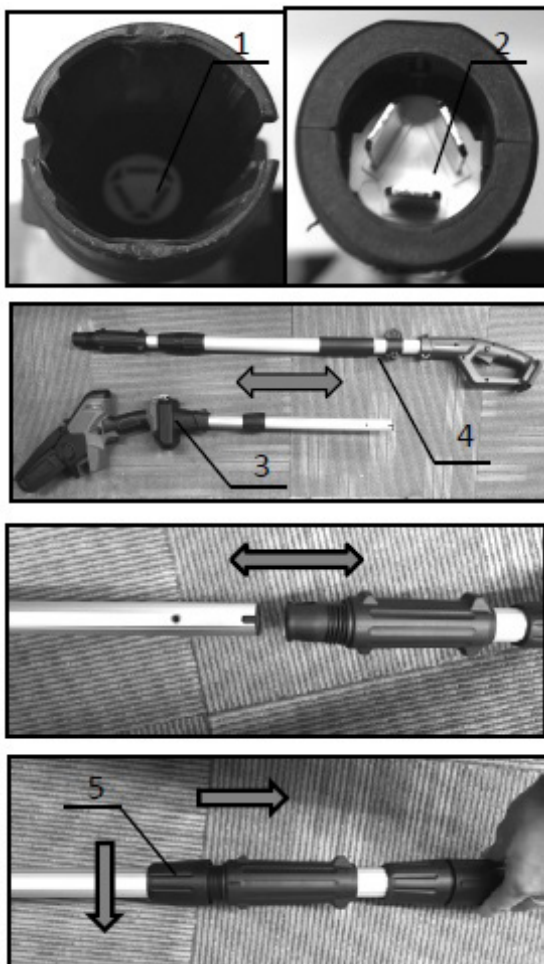
► 1. Свързващ прът 2. Основен корпус на инструмента 3. Основа на пръта



За да извадите основното тяло на инструмента от свързващия прът, плъзнете го от основата на пръта, докато натискате бутона отпред на патрона. За да монтирате основното тяло на инструмента, подравнете езика на основата на пръта с жлеба в корпуса и го плъзнете на място. Поставете го докрай, докато се фиксира на място с леко щракване.

Тяло на инструмента за разделяне/комбиниране

ВНИМАНИЕ: Преди да отделите или комбинирате тялото на инструмента, не забравяйте да изключите инструмента и да извадите касетата с батерии от инструмента. Неспазването на това може да причини лично нараняване.



► 1. Език 2. Жлеб 3. Монтаж на горната част 4. Монтаж на долната част 5. Разделителна/комбинирана връзка на тялото на инструмента

За да комбинирате корпуса на инструмента, подравнете езика на модула на горната част с жлеба в модула на долната част, в съответствие с посоката, показана на фигурата, и го плъзнете на място, доколкото може, след това затегнете разделителя/комбинацията на тялото на инструмента става, като я завъртите здраво обратно на часовниковата стрелка. За да отделите корпуса на инструмента, извършете комбинираната процедура в обратен ред.

ВНИМАНИЕ: След като комбинирате тялото на инструмента, уверете се, че съединението е здраво затегнато и закрепено.

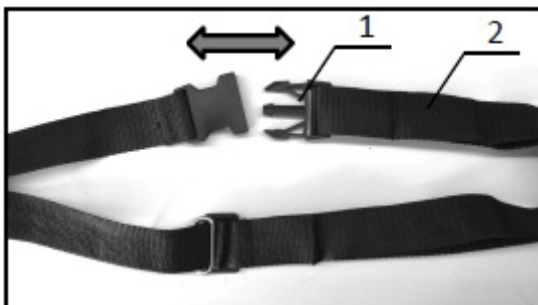
Използвайте раменния колан

ВНИМАНИЕ: Преди работа се уверете, че раменният колан е правилно закрепен към закачалката на инструмента.

ВНИМАНИЕ: Преди работа се уверете, че ключалката на раменния колан е здраво закопчана.

ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте раменния колан, предназначен за този инструмент. Не използвайте други раменни колани.

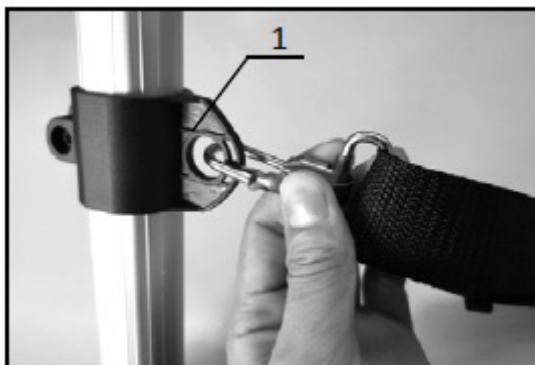
1. Закопчайте катарамата.



► 1. Катарамата 2. Раменни колани

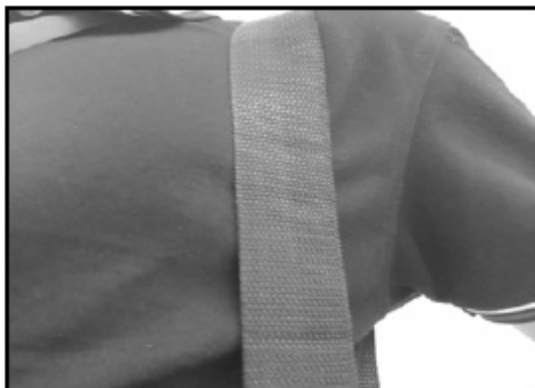
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сваляте раменния колан, отключете ключалката и сваляте раменния колан.

2. Закопчайте куката на раменния колан към закачалката на инструмента.



► 1. Закачалка 2. Кука

3. Поставете раменния колан на рамото.



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Работа с инструмента

ВНИМАНИЕ: Дръжте всички части на тялото далеч от веригата на триона, когато двигателят работи. **ВНИМАНИЕ:** Дръжте инструмента здраво с две ръце, когато двигателят работи. **ВНИМАНИЕ:** Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. **ВНИМАНИЕ:** Когато режете клони, внимавайте да не загубите равновесие поради тежестта на главата на инструмента. **ВНИМАНИЕ:** Винаги спазвайте пътя за евакуация, в случай че отрязан клон падне към оператора. **ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте върха на водещата шина за рязане. В противен случай може да възникне опасен откат и да доведе до нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не хвърляйте и не изпускайте инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не покривайте вентилационните отвори на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не насилвайте инструмента. В противен случай това може да повреди инструмента.

Застанете на стабилна повърхност и дръжте инструмента далеч от клоните, така че ъгълът на инструмента да стане 60° или по-малко спрямо хоризонталната земя.



► 1. 60° или по-малко

Стартирайте инструмента и след това натиснете леко веригата на триона върху клона. Когато режете дълги клони, за да контролирате позицията на падане на отрязаните клони, разделете клона на части и отрежете клона от върха. Обърнете внимание на падащите клони, тъй като те могат да отскочат по посока на оператора, след като се ударят в земята.

Когато режете дебели клони, първо направете плитко подрязване и след това направете крайния срез от върха. Ако се опитате да отрежете дебели клони отдолу, клонът може да се затвори и да прищипе веригата на триона в среза. Ако се опитате да отрежете дебели клони от върха без плитко подрязване, клонът може да се разцепи.

Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER are reliable and reliable machines, and the work with them will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 45 service stations all over the country.

Before using this machine, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd., tel.: 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

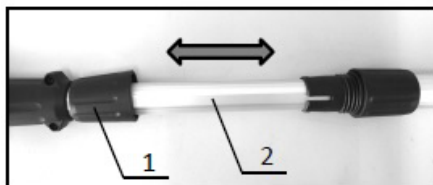
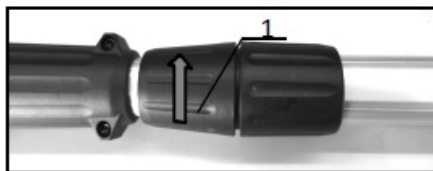
Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	unit	value
Model	-	for RDP-CGP20
Telescopic handle length	mm	2400

ADJUSTING THE TELESCOPIC HEIGHT

CAUTION: Before adjusting the telescopic height, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool. Failure to do so may cause a personal injury.



1. Telescopic height adjustment joint
2. Telescopic tube

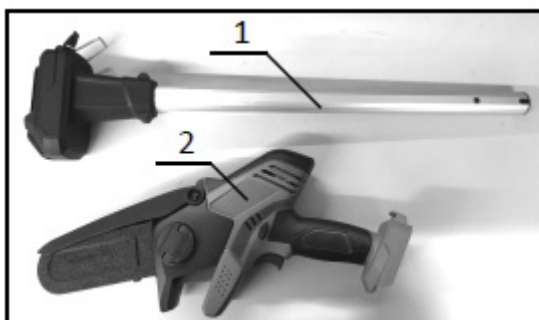
Loosen the telescopic height adjustment joint by twisting it clockwise, then extend the telescopic tube to the required length and retighten the adjustment joint by twisting it anticlockwise firmly. The hole telescopic tube can be extended from 1.98m to 2.43 m depending on the application.

CAUTION: After adjusting the telescopic height, make sure that the telescopic tube is firmly secured.

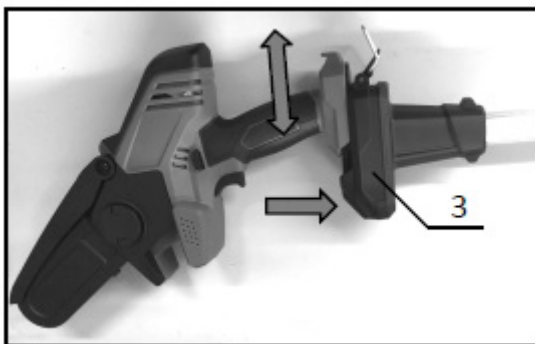
Installing or removing the main tool body

CAUTION: Hold the main tool body and the connecting rod firmly when installing or removing the main tool body. Failure to hold the rod and the main tool body firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the main tool body and connecting rod and a personal injury.

CAUTION: Always install the main tool body fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you. **CAUTION:** Do not install the main tool body forcibly. If the main tool body does not slide in easily, it is not being inserted correctly.



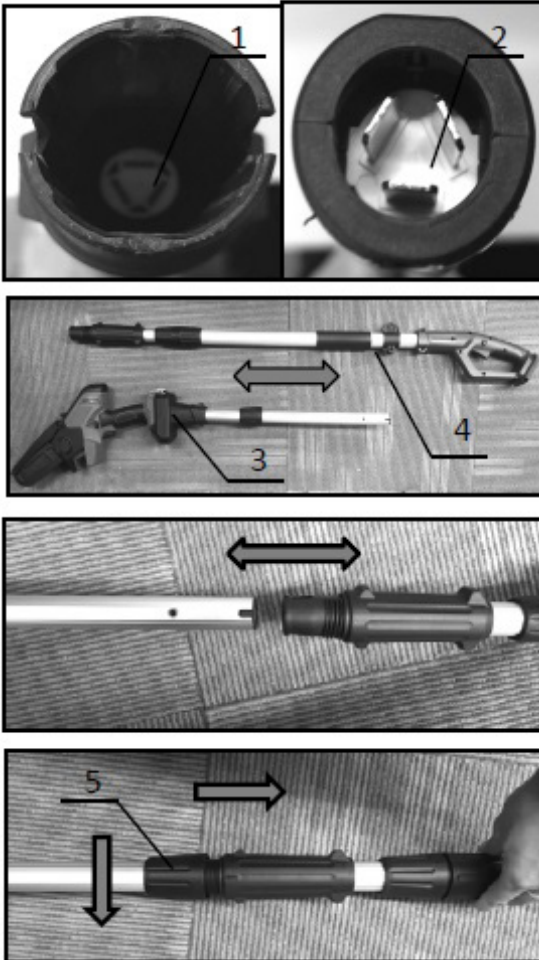
► 1. Connecting rod 2. Main tool body 3. Rod base



To remove the main tool body from the connecting rod, slide it from the rod base while pressing the button on the front of the cartridge. To install the main tool body, align the tongue on the rod base with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

SEPARATING /COMBINING TOOL BODY

CAUTION: Before separating or combining the tool body, be sure to switch off the tool and remove the battery cartridge from the tool. Failure to do so may cause a personal injury.



► 1.Tongue 2. Groove 3. Upper part assembly 4. Lower part assembly 5.Tool body separation/ combination joint

To combine the tool body, align the tongue of the upper part assembly with the groove in the lower part assembly, according to direction shown in the figure and slip it into place as far as it can go, then tighten the tool body separation/combination joint by twisting it anticlockwise firmly. To separate the tool body, perform the combination procedure in reverse.

CAUTION: After combining the tool body, make sure that the joint is firmly tightened and secured.

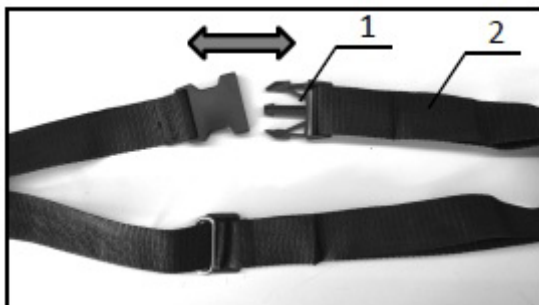
USE THE SHOULDER HARNESS

CAUTION: Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the tool.

CAUTION: Before operation, make sure that the buckle of the shoulder harness is fastened firmly.

CAUTION: Always use the shoulder harness dedicated to this tool. Do not use other shoulder harnesses.

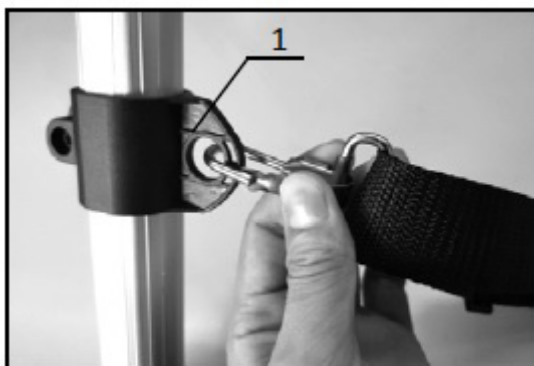
1. Fasten the buckle.



- 1. Buckle 2. Shoulder harness

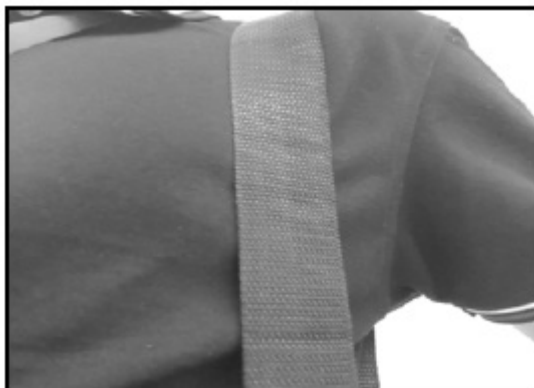
NOTE: When removing the shoulder harness, unlock the buckle and remove the shoulder harness.

2. Clasp the hook on the shoulder harness to tool's hanger.



- 1. Hanger 2. Hook

3. Put the shoulder harness on the shoulder.



OPERATION

Working with the tool

CAUTION: Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating. **CAUTION:** Hold the tool firmly with both hands when the motor is running. **CAUTION:** Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. **CAUTION:** When cutting through branches, be careful not to lose your balance due to the weight of the tool head. **CAUTION:** Always keep escape route in case a cut branch falls towards the operator. **CAUTION:** Never use the tip of the guide bar for cutting. Otherwise, dangerous kickback may occur, and it may result in personal injury.

NOTICE: Never toss or drop the tool.

NOTICE: Do not cover the vents of the tool.

NOTICE: Do not force the tool. Otherwise, it may damage the tool.

Stand on a stable surface, and hold the tool away from the branches so that the angle of the tool becomes 60° or less against the horizontal ground.



► 1. 60° or less

Start the tool, and then press the saw chain onto the branch lightly. When cutting long branches, in order to control the drop position of cut branches, divide the branch in sections and cut the branch from the tip. Pay attention to the falling branches since they may bounce in the direction of the operator after hitting the ground.

When cutting thick branches, first make a shallow undercut and then make the finish cut from the top. If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try to cut off thick branches from the top without a shallow undercut, the branch may splinter.

Manual de instrucțiuni original**Stimate prieten,**

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului cu lanț electric marca RAIDER. Fiind instalate și operate corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o plăcere reală. Pentru confortul dvs. a fost construită o rețea excelentă de service de 46 de stații de benzină în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul electric, citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru o referință ulterioară pentru toți cei care vor folosi încălzitorul ventilatorului.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că manualul "Instrucțiuni" este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

Euromaster Import Export SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bulgaria Blvd. "Lomsko shausse" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

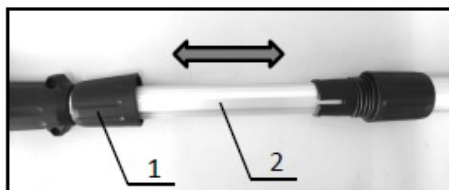
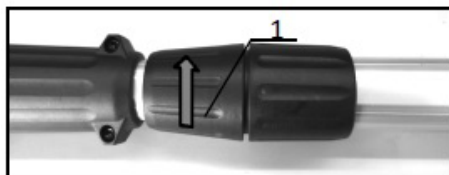
Începând cu anul 2006, compania a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001: 2008, cu scopul de a certifica: Comerțul, importul, exportul și service-ul de hobby power, aer și instrumente mecanice și hardware. Certificatul a fost emis de Moody International Certification Ltd., Anglia.

Date tehnice

Parametru	valoare	unitară
Model	-	pentru RDP-CGP20
Lungime maner telescopic	mm	2400

REGLAREA ÎNĂLȚIMII TELESCOPICE

ATENȚIE: Înainte de a regla înălțimea telescopică, asigurați-vă că opriți unealta și scoateți cartușul bateriei din unealtă. Nerespectarea acestui lucru poate cauza vătămări corporale.



1. Articulație telescopică de reglare a înălțimii
2. Tub telescopic

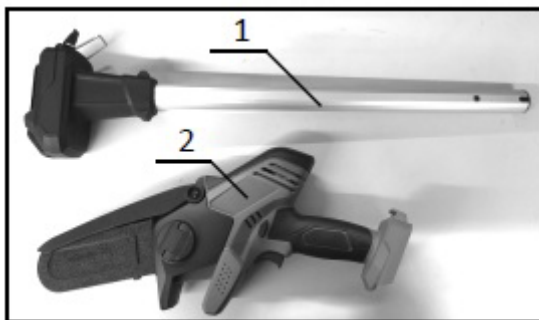
Slăbiți articulația telescopică de reglare a înălțimii răsucindu-l în sensul acelor de ceasornic, apoi extindeți tubul telescopic la lungimea necesară și strângeți din nou articulația de reglare răsucindu-l ferm în sens invers acelor de ceasornic. Tubul telescopic cu orificii poate fi extins de la 1,98 m la 2,43 m în funcție de aplicație.

ATENȚIE: După reglarea înălțimii telescopice, asigurați-vă că tubul telescopic este bine fixat.

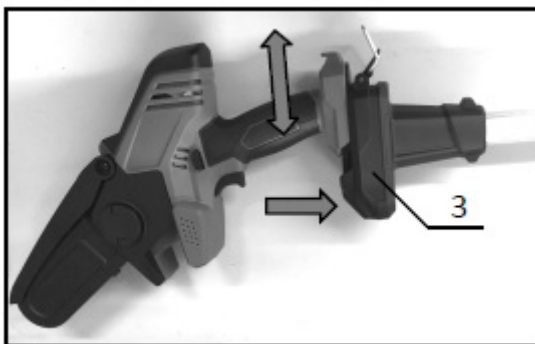
Instalarea sau îndepărtarea corpului principal al sculei

ATENȚIE: Țineți ferm corpul sculei principale și biela atunci când instalați sau scoateți corpul principal al sculei. Dacă nu țineți ferm tija și corpul sculei principale, acestea vă pot aluneca de pe mâini și pot duce la deteriorarea corpului sculei principale și a bielei și la vătămări corporale.

ATENȚIE: Instalați întotdeauna complet corpul principal al sculei. În caz contrar, poate cădea accidental din unealtă, cauzându-vă rănirea dumneavoastră sau a persoanei din jurul dumneavoastră. **ATENȚIE:** Nu instalați forțat corpul sculei principale. Dacă corpul principal al sculei nu alunecă ușor, acesta nu este introdus corect.



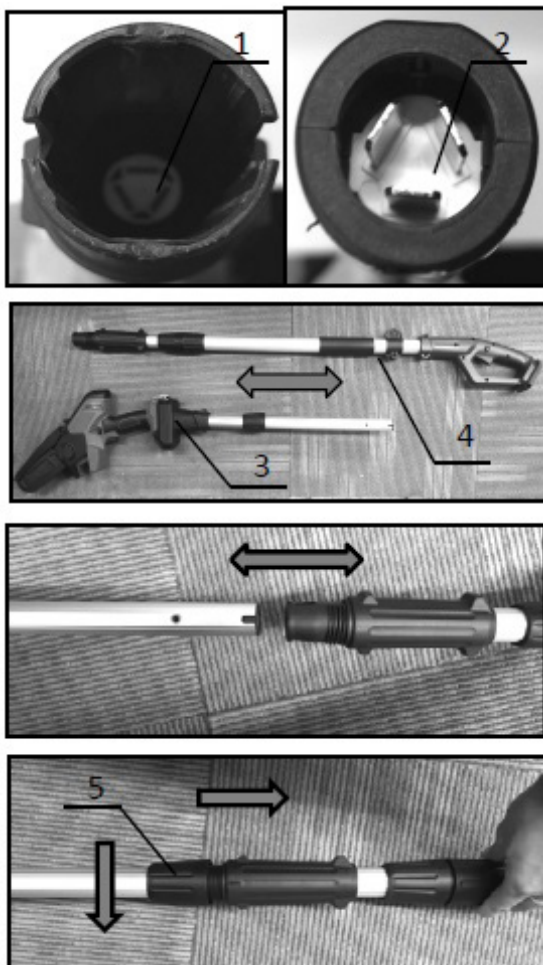
- 1. Biela 2. Corpul principal al sculei 3. Baza tijei



Pentru a scoate corpul principal al sculei de pe tija de legătură, glisați-l de pe baza tijei în timp ce apăsați butonul de pe partea din față a cartușului. Pentru a instala corpul principal al sculei, aliniați limba de pe baza tijei cu canelura din carcasă și glisați-o în poziție. Introduceți-l până la capăt până se blochează în poziție cu un mic clic.

Corpul sculei de separare/combinare

ATENȚIE: Înainte de a separa sau combina corpul sculei, asigurați-vă că opriți unealta și scoateți cartușul bateriei din unealtă. Nerespectarea acestui lucru poate cauza vătămări corporale.



► 1. Lambă 2. Canelură 3. Ansamblul părții superioare 4. Ansamblul părții inferioare 5. Separarea corpului sculei/articulație combinată

Pentru a combina corpul sculei, aliniați limba ansamblului piesei superioare cu canelura din ansamblul piesei inferioare, în conformitate cu direcția indicată în figură și trageți-o în loc cât de mult poate, apoi strângeți separarea/combinarea corpului sculei înbinare prin răsucirea fermă în sens invers acelor de ceasornic. Pentru a separa corpul sculei, efectuați procedura de combinare invers.

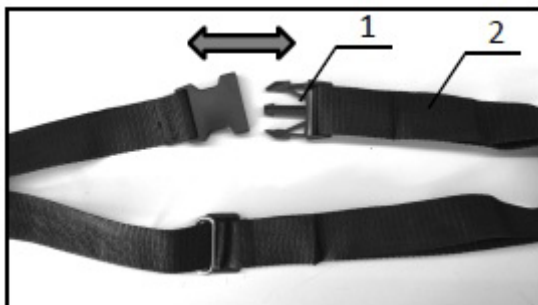
ATENȚIE: După combinarea corpului sculei, asigurați-vă că înbinarea este bine strânsă și asigurată.

Folosește hamul de umăr

ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că hamul pentru umăr este atașat corect de umerașul de pe unealtă.

ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că catarama hamului de umăr este fixată ferm. **ATENȚIE:** Folosiți întotdeauna hamul de umăr dedicat acestui instrument. Nu folosiți alte hamuri de umăr.

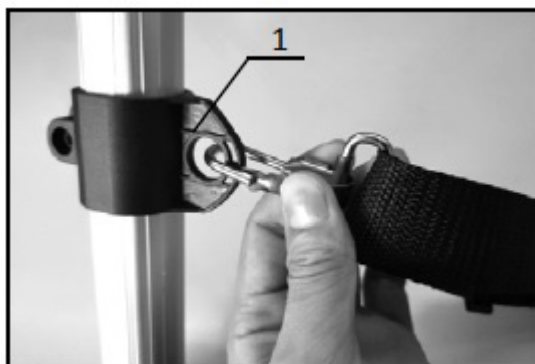
1. Fixați catarama.



► 1. Cataramă 2. Ham pentru umăr

NOTĂ: Când scoateți hamul de umăr, deblocați catarama și scoateți hamul de umăr.

2. Prindeți cârligul de pe ham de umăr de umerașul sculei.



► 1. Umeraș 2. Cârlig

3. Puneți hamul de umăr pe umăr.



Operațiune

Lucrul cu thetool

ATENȚIE: Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului când motorul funcționează

ATENȚIE: Țineți unealta ferm cu ambele mâini când motorul funcționează. **ATENȚIE:** Nu vă depășiți. Păstrați o poziție adecvată și un echilibru în orice moment. **ATENȚIE:** Când tăiați ramuri, aveți grijă să nu vă pierdeți echilibrul din cauza greutății capului sculei. **ATENȚIE:** Păstrați întotdeauna calea de evacuare în cazul în care o ramură tăiată cade către operator. **ATENȚIE:** Nu folosiți niciodată vârful barei de ghidare pentru tăiere. În caz contrar, poate apărea un recul periculos și poate duce la vătămări corporale.

ANUNȚ: Nu aruncați sau scăpați niciodată unealta.

ANUNȚ: Nu acoperiți orificiile de ventilație ale instrumentului.

ANUNȚ: Nu forțați unealta. În caz contrar, poate deteriora unealta.

Stați pe o suprafață stabilă și țineți unealta departe de ramuri, astfel încât unghiul instrumentului să devină de 60° sau mai puțin față de solul orizontal.



► 1. 60° sau mai puțin

Porniți unealta și apoi apăsați ușor lanțul ferăstrăului pe ramură. Când tăiați ramuri lungi, pentru a controla poziția de cădere a ramurilor tăiate, împărțiți ramura în secțiuni și tăiați ramura din vârf. Acordați atenție ramurilor care cad, deoarece acestea pot sări în direcția operatorului după ce au lovit solul.

Când tăiați ramuri groase, faceți mai întâi o tăietură superficială și apoi tăiați finisajul de sus. Dacă încercați să tăiați ramuri groase de jos, ramura se poate închide și prinde lanțul ferăstrăului în tăietură. Dacă încercați să tăiați ramurile groase din partea de sus fără o tăietură mică, ramura se poate așchi.

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupovini mašine najbrže rastućeg brenda električnih, gasnih i pneumatskih mašina - RAIDER. Kada se pravilno instaliraju i koriste, RAIDER su bezbedne i pouzdane mašine, a rad sa njima će vam pružiti pravo zadovoljstvo. Radi Vaše udobnosti, izgrađena je odlična servisna mreža sa 45 servisnih stanica širom zemlje.

Pre upotrebe ove mašine, pažljivo pročitajte ovo „Uputstvo za upotrebu“. U interesu vaše bezbednosti i da biste obezbedili njegovu pravilnu upotrebu, pažljivo pročitajte ova uputstva, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbegli nepotrebne greške i nezgode, važno je da ova uputstva ostanu dostupna za buduću upotrebu svima koji će koristiti mašinu.

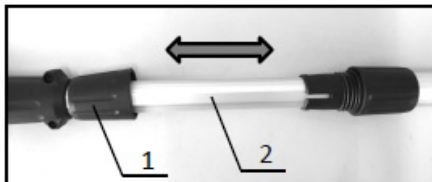
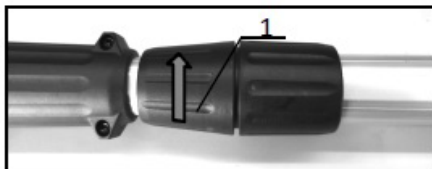
Ako ga prodate novom vlasniku, uz njega se mora predati i „Uputstvo za upotrebu“, kako bi se novi korisnik mogao upoznati sa relevantnim bezbednosnim merama i uputstvom za upotrebu. „Euromaster Import Ekport“ doo je ovlašćeni zastupnik proizvođača i vlasnik žiga RAIDER. Adresa uprave kompanije je Sofija 1231, bul. Lomsko Šose 246, telefon +359 700 44 155, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com; e-mail: info@ euromasterbg.com. Od 2006. godine kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa obimom sertifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i hobi električnih, pneumatskih i mehaničkih alata i opšteg hardvera. Sertifikat izdaje Moodi International Certification Ltd, Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	јединична	вредност
Model	-	za RDP-CGP20
Dužina teleskopske ručke	mm	2400

PODEŠAVANJE TELESKOPSKE VISINE

OPREZ: Pre podešavanja teleskopske visine, obavezno isključite alat i izvadite baterijski uložak iz alata. Ako to ne učinite, može doći do ličnih povreda.



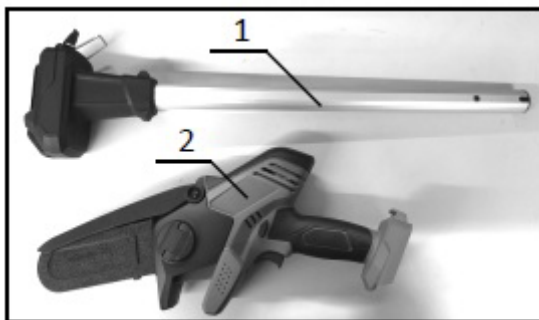
1. Teleskopski spoj za podešavanje visine
2. Teleskopska cev

Otpustite teleskopski spoj za podešavanje visine okretanjem u smeru kazaljke na satu, zatim produžite teleskopsku cev na potrebnu dužinu i ponovo zategnite spoj za podešavanje tako što ćete ga čvrsto okrenuti suprotno od kazaljke na satu. Teleskopska cev sa rupom se može produžiti od 1,98 m do 2,43 m u zavisnosti od primene.

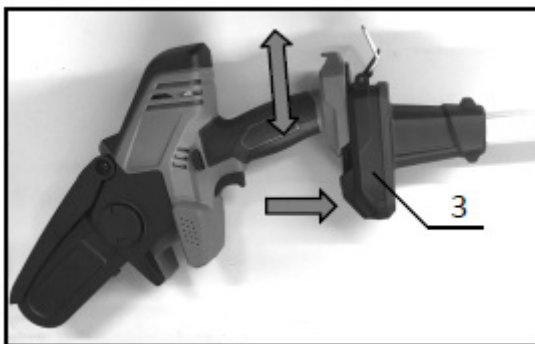
OPREZ: Nakon podešavanja teleskopske visine, uverite se da je teleskopska cev čvrsto pričvršćena. Instaliranje ili uklanjanje glavnog kućišta alata

OPREZ: Čvrsto držite telo glavnog alata i klipnjaču kada postavljate ili uklanjate glavno telo alata. Ako šipku i telo glavnog alata ne držite čvrsto, može doći do njihovog sklizanja sa vaših ruku i do oštećenja glavnog tela alata i klipnjače i do povrede.

OPREZ: Uvek ugradite telo glavnog alata do kraja. Ako nije, može slučajno da ispadne iz alata i nanese povredu vama ili nekome oko vas. **OPREZ:** Ne postavljajte na silu glavno telo alata. Ako glavno telo alata ne klizi lako, nije pravilno umetnuto.



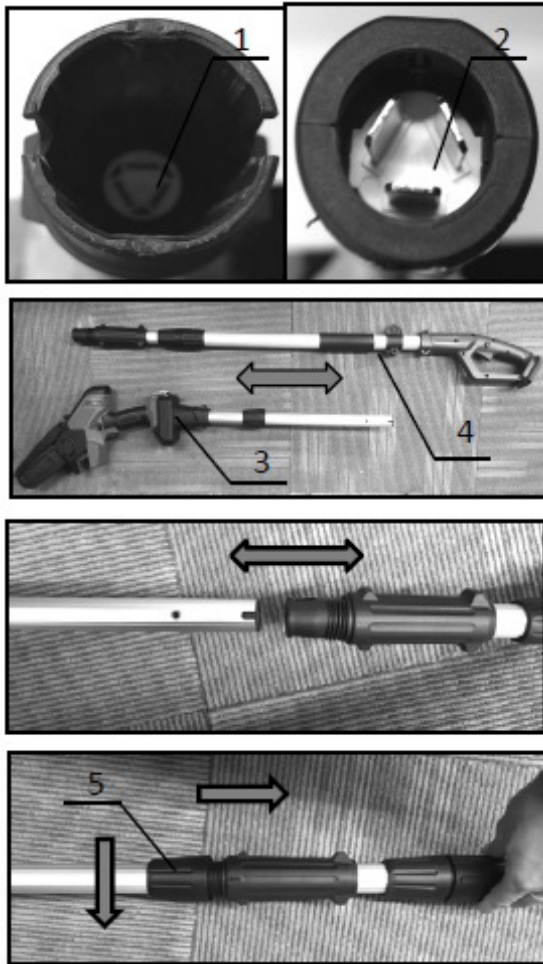
- 1. Klipnjača 2. Telo glavnog alata 3. Baza šipke



Da biste uklonili glavno telo alata sa klipnjače, povucite ga sa osnove šipke dok pritisnete dugme na prednjoj strani kertridža. Da biste instalirali glavno telo alata, poravnajte jezičak na bazi šipke sa žlebom u kućištu i gurnite ga na mesto. Umetnite ga do kraja dok se ne učvrsti na mestu uz mali klik.

Telo alata za odvajanje/kombinovanje

OPREZ: Pre nego što odvojite ili kombinujete telo alata, obavezno isključite alat i uklonite baterijski uložak iz alata. Ako to ne učinite, može doći do ličnih povreda.



► 1. Jezik 2. Utor 3. Sklop gornjeg dela 4. Sklop donjeg dela 5. Razdvajanje tela alata/kombinovani spoj

Da biste kombinovali telo alata, poravnajte jezičak sklopa gornjeg dela sa žlebom u sklopu donjeg dela, u skladu sa smerom prikazanim na slici i gurnite ga na mesto koliko god može, a zatim zategnite razdvajanje/kombinaciju tela alata spojite tako što ćete ga čvrsto okrenuti suprotno od kazaljke na satu. Da biste odvojili telo alata, izvršite proceduru kombinovanja obrnutim putem.

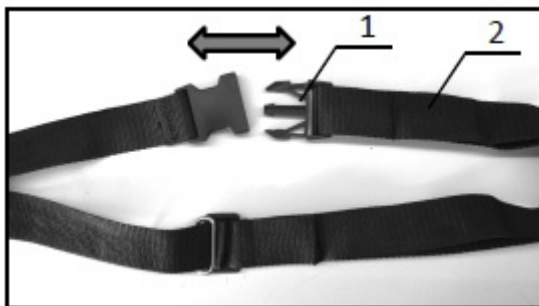
OPREZ: Nakon kombinovanja tela alata, uverite se da je spoj čvrsto zategnut i osiguran.

Koristite pojas za ramena

OPREZ: Pre rada, proverite da li je pojas za ramena pravilno pričvršćen za vešalicu na alatu

OPREZ: Pre upotrebe, uverite se da je kopča pojasa za ramena čvrsto pričvršćena. **OPREZ:** Uvek koristite pojas za ramena namenjen ovom alatu. Nemojte koristiti druge pojaseve za ramena.

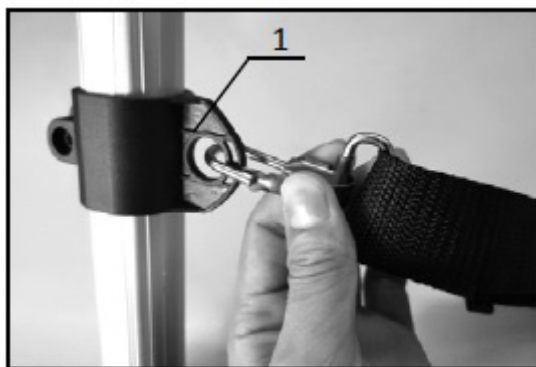
1. Pričvrstite kopču.



► 1. Kopča 2. Rameni pojas

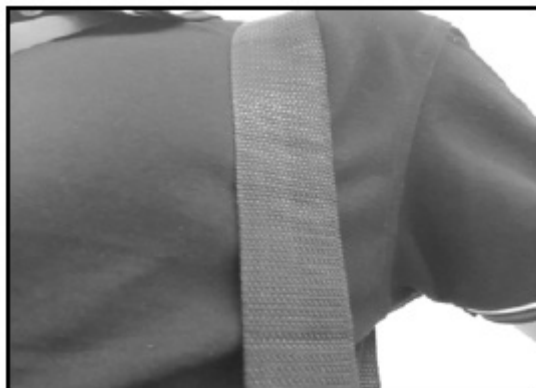
NAPOMENA: Kada skidate pojas za rame, otključajte kopču i uklonite pojas za ramena.

2. Zakačite kuku na ramenskom pojasu za vešalicu alata.



► 1. Vešalica 2. Kuka

3. Stavite pojas za rame na rame.



OPERACIJA

Rad sa alatom

OPREZ: Držite sve delove tela dalje od lanca testere kada motor radi. OPREZ: Čvrsto držite alat sa obe ruke kada motor radi. OPREZ: Ne preterujte. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj i ravnotežu. OPREZ: Kada sećete grane, pazite da ne izgubite ravnotežu zbog težine glave alata. OPREZ: Uvek držite put za bekstvo u slučaju da posećena grana padne prema rukovaocu. OPREZ: Nikada ne koristite vrh vodilice za sećenje. U suprotnom može doći do opasnog povratnog udarca i može dovesti do povreda.

NAPOMENA: Nikada nemojte bacati ili ispuštati alat.

NAPOMENA: Ne pokrivajte otvore za ventilaciju alata.

NAPOMENA: Nemojte silom pritiskati alat. U suprotnom, može oštetiti alat.

Stanite na stabilnu površinu i držite alat dalje od grana tako da ugao alata postane 60° ili manje u odnosu na horizontalno tlo.



► 1. 60° ili manje

Pokrenite alat, a zatim lagano pritisnite lanac testere na granu. Prilikom sećenja dugih grana, da biste kontrolisali položaj spuštanja posećenih grana, podelite granu na delove i odrežite granu sa vrha. Obratite pažnju na grane koje padaju jer mogu odskočiti u pravcu rukovaoca nakon što udare o tlo. Kada sećete debele grane, prvo napravite plitak podrez, a zatim napravite završni rez sa vrha. Ako pokušate da odsećete debele grane sa dna, grana se može zatvoriti i priklještit lanac testere u rezu. Ako pokušate da odsećete debele grane sa vrha bez plitkog podrezivanja, grana se može rascepiti.

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Αγαπητοί χρήστες,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών, αερίου και πνευματικών μηχανών - RAIDER. Όταν εγκαθίστανται και λειτουργούν σωστά, τα RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και η συνεργασία με αυτά θα σας προσφέρει πραγματική ευχαρίστηση. Για τη δική σας διευκόλυνση έχει κατασκευαστεί ένα εξαιρετικό δίκτυο εξυπηρέτησης με 45 πρατήρια σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά τις «Οδηγίες χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων των συστάσεων και των προειδοποιήσεων σε αυτές. Για να αποφύγετε περιττά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά από όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Εάν το πουλήσετε σε νέο ιδιοκτήτη, θα πρέπει να παραδοθούν μαζί του οι «Οδηγίες χρήσης», ώστε ο νέος χρήστης να εξοικειωθεί με τα σχετικά μέτρα ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας.

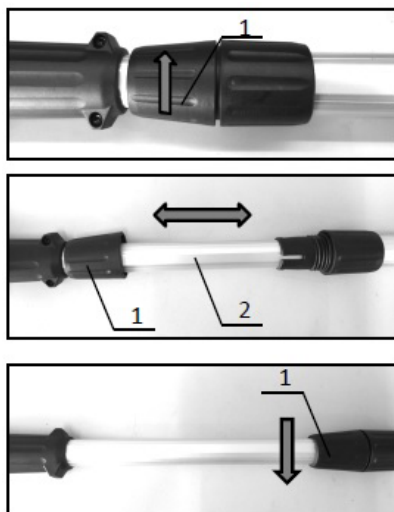
Η «Euromaster Import Export» Ltd. είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και κάτοχος του εμπορικού σήματος RAIDER. Η διεύθυνση της διοίκησης της εταιρείας είναι Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd., τηλέφωνο +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Από το 2006, η εταιρεία έχει εισαγάγει το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 με αντικείμενο την πιστοποίηση: Εμπόριο, εισαγωγή, εξαγωγή και σέρβις επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανολογικών εργαλείων και γενικού υλικού. Το πιστοποιητικό εκδίδεται από την Moody International Certification Ltd, Αγγλία.

Τεχνικά δεδομένα

Παράμετρος	μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	Για RDP-CGP20
Τηλεσκοπικό μήκος λαβής	mm	2400

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΥ ΎΨΟΥΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ρυθμίσετε το τηλεσκοπικό ύψος, φροντίστε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο και να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας από το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.



1. Τηλεσκοπικός σύνδεσμος ρύθμισης ύψους
2. Τηλεσκοπικός σωλήνας

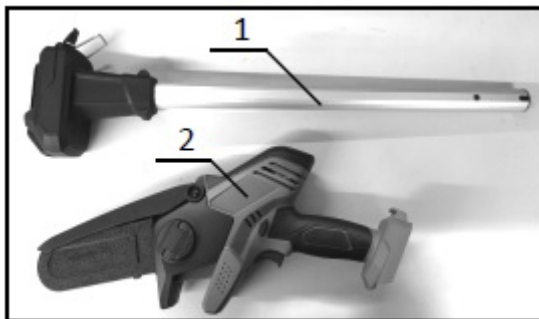
Χαλαρώστε τον τηλεσκοπικό σύνδεσμο ρύθμισης ύψους στρίβοντάς τον δεξιόστροφα, κατόπιν επεκτείνετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο απαιτούμενο μήκος και σφίξτε ξανά τον σύνδεσμο ρύθμισης στρίβοντάς τον αριστερόστροφα σταθερά. Ο τηλεσκοπικός σωλήνας οπής μπορεί να επεκταθεί από 1,98 m έως 2,43 m ανάλογα με την εφαρμογή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού ρυθμίσετε το τηλεσκοπικό ύψος, βεβαιωθείτε ότι ο τηλεσκοπικός σωλήνας είναι καλά στερεωμένος.

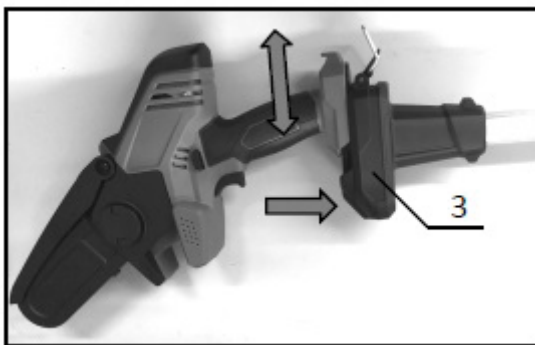
Τοποθέτηση ή αφαίρεση του κύριου σώματος εργαλείου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το κύριο σώμα εργαλείου και τη μπιέλα κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση του κύριου σώματος εργαλείου. Αν δεν κρατήσετε σταθερά τη ράβδο και το σώμα του κύριου εργαλείου μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο κύριο σώμα εργαλείου και στη μπιέλα και σε προσωπικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα το κύριο σώμα εργαλείου πλήρως. Εάν όχι, μπορεί να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε το κύριο σώμα εργαλείου με δύναμη. Εάν το κύριο σώμα εργαλείου δεν γλιστράει εύκολα, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.



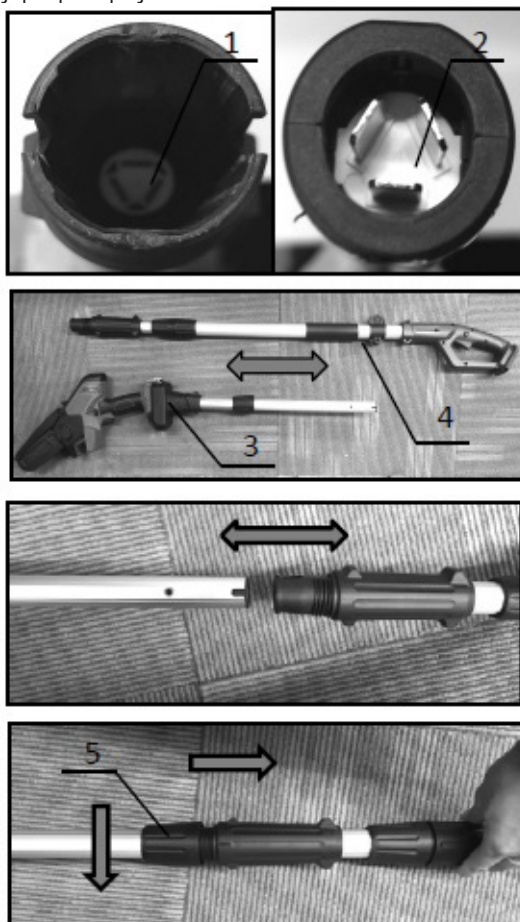
► 1. Μπιέζα 2. Κύριο σώμα εργαλείου 3. Βάση ράβδου



Για να αφαιρέσετε το κύριο σώμα εργαλείου από τη μπιέλα, σύρετέ το από τη βάση της ράβδου ενώ πατάτε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας. Για να εγκαταστήσετε το κύριο σώμα εργαλείου, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στη βάση της ράβδου με την αυλάκωση στο περίβλημα και βάλτε τη στη θέση της. Τοποθετήστε το μέχρι το τέλος μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα μικρό κλικ.

Διαχωριστικό /Συνδυασμός σώματος εργαλείου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν αποχωρίσετε ή συνδυάσετε το σώμα του εργαλείου, φροντίστε να απενεργοποιήσετε το εργαλείο και να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας από το εργαλείο. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.



► 1. Γλώσσα 2. Αύλακα 3. Συγκρότημα άνω μέρους 4. Συγκρότημα κάτω μέρους 5. Άρθρωση διαχωρισμού/συνδυασμού σώματος εργαλείου

Για να συνδυάσετε το σώμα του εργαλείου, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα του συγκροτήματος του επάνω μέρους με την αυλάκωση στο συγκρότημα του κάτω μέρους, σύμφωνα με την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα και βάλτε το στη θέση του όσο πιο μακριά μπορείτε και, στη συνέχεια, σφίξτε το διαχωρισμό/συνδυασμό του σώματος του εργαλείου ένωση στρίβοντάς την αριστερόστροφα σταθερά. Για να διαχωρίσετε το σώμα του εργαλείου, εκτελέστε τη διαδικασία συνδυασμού αντίστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού συνδυάσετε το σώμα του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι η άρθρωση είναι καλά σφιγμένη και ασφαλισμένη.

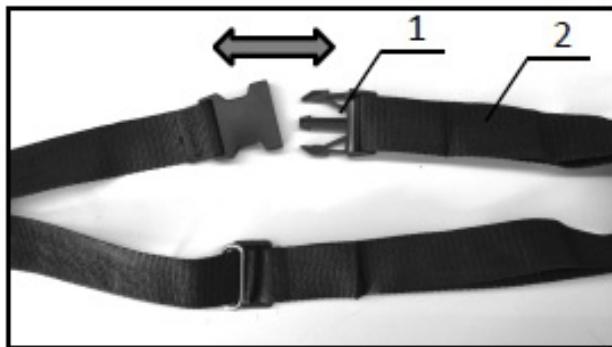
Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ώμου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου είναι σωστά στερεωμένη στην κρεμάστρα του εργαλείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η πόρπη της ζώνης ώμου είναι καλά στερεωμένη

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ώμου που είναι αφιερωμένη σε αυτό το εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε άλλες ζώνες ώμου.

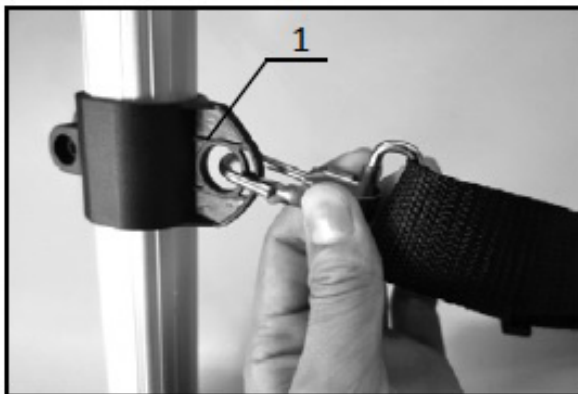
1. Στερεώστε την πόρπη.



► 1. Πόρπη 2. Ζώνη ώμου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αφαιρείτε τη ζώνη ώμου, ξεκλειδώστε την πόρπη και αφαιρέστε τη ζώνη ώμου.

2. Στερεώστε το άγκιστρο στη ζώνη ώμου στην κρεμάστρα του εργαλείου.



► 1. Κρεμάστρα 2. Γάντζος

3. Βάλτε τον ιμάντα ώμου στον ώμο.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εργασία με το εργαλείο

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα του πριονιού όταν ο κινητήρας λειτουργεί. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην υπερβαίνετε. Διατηρήστε τη σωστή βάση και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν κόβετε κλαδιά, προσέξτε να μην χάσετε την ισορροπία σας λόγω του βάρους της κεφαλής του εργαλείου. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διατηρείτε πάντα την οδό διαφυγής σε περίπτωση που ένα κομμένο κλαδί πέσει προς τον χειριστή. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την άκρη της ράβδου οδήγησης για κοπή. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει επικίνδυνο κλώσθημα και μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην πετάτε ή ρίχνετε το εργαλείο.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του εργαλείου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πιέζετε το εργαλείο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο εργαλείο.

Σταθείτε σε μια σταθερή επιφάνεια και κρατήστε το εργαλείο μακριά από τα κλαδιά, έτσι ώστε η γωνία του εργαλείου να γίνει 60° ή μικρότερη στο οριζόντιο έδαφος.



► 1. 60° ή λιγότερο

Εκκινήστε το εργαλείο και, στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά την αλυσίδα του πριονιού στο κλαδί. Όταν κόβετε μακριά κλαδιά, για να ελέγξετε τη θέση πτώσης των κομμένων κλαδιών, χωρίστε το κλαδί σε τμήματα και κόψτε το κλαδί από την άκρη. Δώστε προσοχή στα κλαδιά που πέφτουν γιατί μπορεί να αναπηδίσουν προς την κατεύθυνση του χειριστή αφού χτυπήσουν στο έδαφος.

Όταν κόβετε χοντρά κλαδιά, κάντε πρώτα ένα ρηχό κάτω κόψιμο και στη συνέχεια κάντε το φινιρίσμα κομμένο από την κορυφή. Εάν προσπαθήσετε να κόψετε χοντρά κλαδιά από το κάτω μέρος, το κλαδί μπορεί να κλείσει και να σιμπήσει την αλυσίδα του πριονιού στην τομή. Εάν προσπαθήσετε να κόψετε παχιά κλαδιά από την κορυφή χωρίς ρηχό κάτω τμήμα, το κλαδί μπορεί να θρυμματιστεί.

ALB

Manuali original i udhëzimeve

Urime për blerjen e një makine nga marka me rritje më të shpejtë për makina elektrike, benzinë dhe pneumatike - RAIDER. Me instalimin dhe funksionimin e duhur, RAIDER janë makineri të besueshme dhe të besueshme, dhe puna me to do t'ju sjellë kënaqësi të vërtetë. Për lehtësinë tuaj, ekziston një rret i shkëlqyer shërbimi me 45 pika shërbimi në të gjithë vendin.

Përpara se të përdorni këtë makinë, ju lutemi lexoni me kujdes këtë "Udhëzim për përdorim".

Për hir të sigurisë suaj dhe për të siguruar përdorimin e duhur, lexoni me kujdes këto udhëzime, duke përfshirë rekomandimet dhe paralajmërimet në to. Për të shmangur gabimet dhe incidentet e panevojshme, është e rëndësishme që këto udhëzime të mbeten të disponueshme për referencë në të ardhmen për këdo që do të përdorë makinën. Nëse ia shisni një pronari të ri, "Udhëzimet për përdorim" duhet t'i dorëzohen pronarit të ri në mënyrë që përdoruesi i ri të mund të lexojë masat përkatëse të sigurisë dhe udhëzimet e përdorimit.

"Euromaster Import Export" Ltd është përfaqësues i autorizuar i prodhuesit dhe pronarit të markës tregtare RAIDER. Adresa e menaxhmentit të kompanisë është në Sofje 1231, Blvd. Lomsko Shose 246, tel.: 0700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

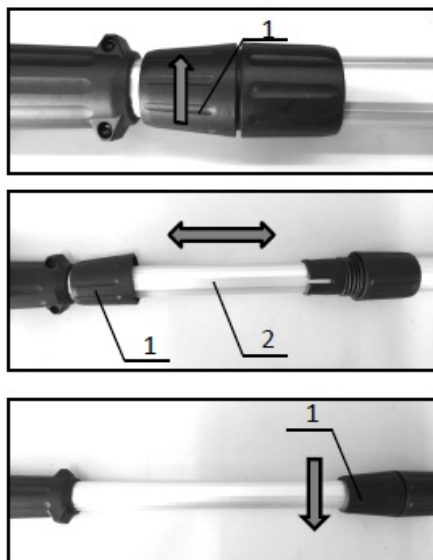
Që nga viti 2006 kompania ka prezantuar sistemin e menaxhimit të cilësisë ISO 9001: 2008 me qëllim certifikimi: Tregtim, import, eksport dhe servisim të mjeteve profesionale dhe hobi elektrike, pneumatike dhe mekanike dhe pajisjeve të përgjithshme. Certifikata lëshohet nga Moody International Certification Ltd, Angli.

Të dhënat teknike

Parametri	njësi	vlerë
Model	-	për RDP-CPG20
Gjatësia e dorezës teleskopike	mm	2400

RREGULLIMI I LARTËSISË TELESKOPIKE

KUJDES: Përpara se të rregulloni lartësinë teleskopike, sigurohuni që ta fikni mjetin dhe ta hiqni fishekun e baterisë nga vegla. Dështimi për ta bërë këtë mund të shkaktojë një dëmtim personal.



1. Bashkim teleskopik i rregullimit të lartësisë
2. Tub teleskopik

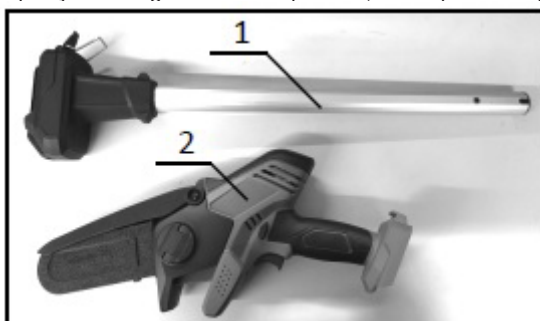
Lironi bashkimin teleskopik të rregullimit të lartësisë duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës, më pas zgjeroni tubin teleskopik në gjatësinë e kërkuar dhe rishtrëngoni bashkimin e rregullimit duke e përdredhur fort në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Tubi teleskopik i vrimës mund të zgjatet nga 1,98 m në 2,43 m në varësi të aplikimit.

KUJDES: Pas rregullimit të lartësisë teleskopike, sigurohuni që tubi teleskopik të jetë i fiksuar mirë.

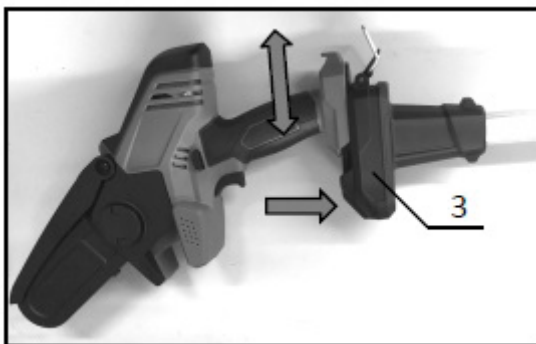
INSTALIMI OSE HEQJA E TRUPIT KRYESOR TË MJETIT

KUJDES: Mbajeni fort trupin e mjetit kryesor dhe shufrën lidhëse kur instaloni ose hiqni trupin e veglës kryesore. Dështimi për të mbajtur fort shufrën dhe trupin e mjetit kryesor mund të shkaktojë që ato të rrëshqasin nga duart tuaja dhe të rezultojë në dëmtim të trupit kryesor të veglës dhe shufrës lidhëse dhe një dëmtim personal.

KUJDES: Gjithmonë instaloni plotësisht trupin e mjetit kryesor. Nëse jo, mund të bjerë aksidentalisht nga mjeti, duke shkaktuar lëndime për ju ose dikë përreth jush. KUJDES: Mos e instaloni me forcë trupin e mjetit kryesor. Nëse trupi kryesor i veglës nuk rrëshqet lehtë, ai nuk po futet siç duhet.



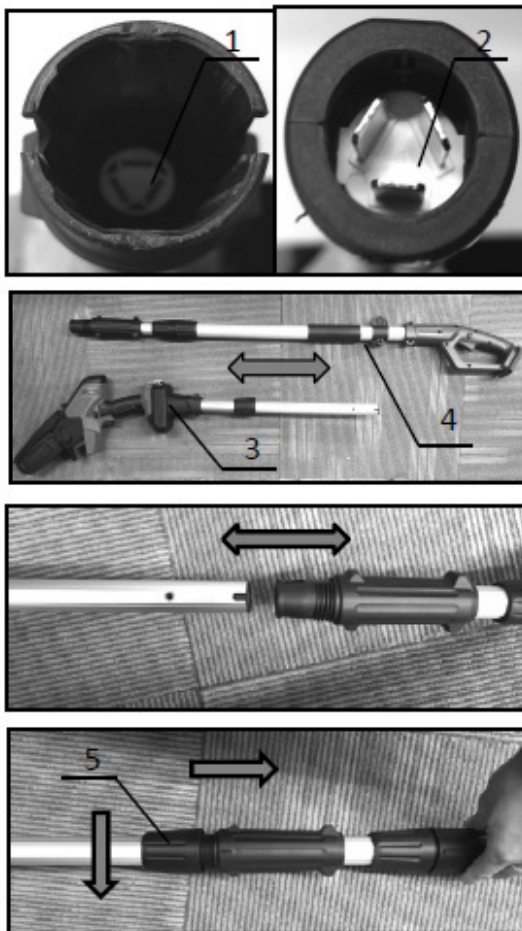
► 1. Shufra lidhëse 2. Trupi kryesor i veglës 3. Baza e shufrës



Për të hequr trupin e mjetit kryesor nga shufra lidhëse, rrëshqiteni atë nga baza e shufrës duke shtypur butonin në pjesën e përparme të fishekut. Për të instaluar trupin kryesor të veglës, rreshtoni gjuhën në bazën e shufrës me brazdë në kutinë dhe futeni në vend. Futeni deri në fund derisa të mbyllet në vend me një klikim të vogël.

TRUPI I MJETIT NDARËS/KOMBINUES

KUJDES: Përpara se të ndani ose të kombinoni trupin e veglës, sigurohuni që ta fikni veglën dhe ta hiqni fishekun e baterisë nga vegla. Dështimi për ta bërë këtë mund të shkaktojë një dëmtim personal.



► 1. Gjuha 2. Zarza 3. Montimi i pjesës së sipërme 4. Montimi i pjesës së poshtme 5. Ndarja/kombinimi i trupit të veglës

Për të kombinuar trupin e veglës, rreshtoni gjuhën e montimit të pjesës së sipërme me brazdë në montimin e pjesës së poshtme, sipas drejtimit të treguar në figurë dhe futeni në vend aq sa mundet, më pas shtrëngoni ndarjen/kombinimin e trupit të veglës nyje duke e përdredhur fort në drejtim të kundërt të akrepave të orës. Për të ndarë trupin e veglës, kryeni procedurën e kombinimit në të kundërt.

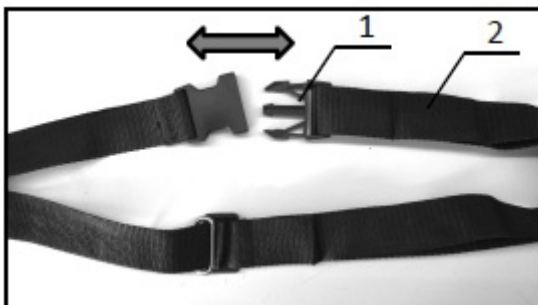
KUJDES: Pasi të keni kombinuar trupin e veglës, sigurohuni që bashkimi të jetë fort i shtrënguar dhe i siguruar.

PËRDORNI PARZMOREN E SHPATULLAVE

KUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që parzmoreja e shpatullave të jetë ngjitur siç duhet në varësen e veglës.

KUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që shtrëngimi i parztores së shpatullave të jetë fiksuar fort. KUJDES: Përdorni gjithmonë parzmoren e shpatullave të dedikuara për këtë mjet. Mos përdorni pajimet e tjera të shpatullave.

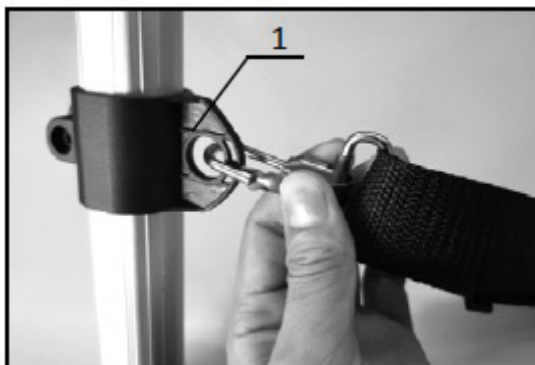
1. Mbërthejeni shtrëngimin.



► 1. Kops 2. Parzmore sup

SHËNIM: Kur hiqni parzmoren e shpatullave, zhbllokoni shtrëngimin dhe hiqni parzmoren e shpatullave.

2. Mbërtheni grepin në parzmoren e shpatullave me varësen e veglës.



► 1. Varëse rrobash 2. Grep

3. Vendorsni parzmoren e shpatullave në shpatull.



OPERACIONI

Puna me mjetin

KUJDES: Mbani të gjitha pjesët e trupit larg zinxhirit të sharrës kur motori është në punë. KUJDES: Mbajeni mjetin fort me të dyja duart kur motori është në punë. KUJDES: Mos e teproni. Mbani këmbën dhe ekuilibrin e duhur gjatë gjithë kohës. KUJDES: Kur preni nëpër degë, kini kujdes që të mos humbni ekuilibrin për shkak të peshës së kokës së veglës. KUJDES: Mbani gjithmonë rrugën e shpëtimit në rast se një degë e prerë bie drejt operatorit. KUJDES: Asnjëherë mos përdorni majën e shiritit udhëzues për prerje. Përndryshe, mund të ndodhë një goditje e rrezikshme dhe mund të rezultojë në lëndim personal.

SHËNIM: Mos e hidhni asnjëherë mjetin.

SHËNIM: Mos i mbulonit vrimat e ventilimit të mjetit.

SHËNIM: Mos e detyroni mjetin. Përndryshe, mund të dëmtojë veglën.

Qëndroni në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe mbajeni mjetin larg nga degët në mënyrë që këndi i mjetit të bëhet 60° ose më pak kundrejt tokës horizontale.

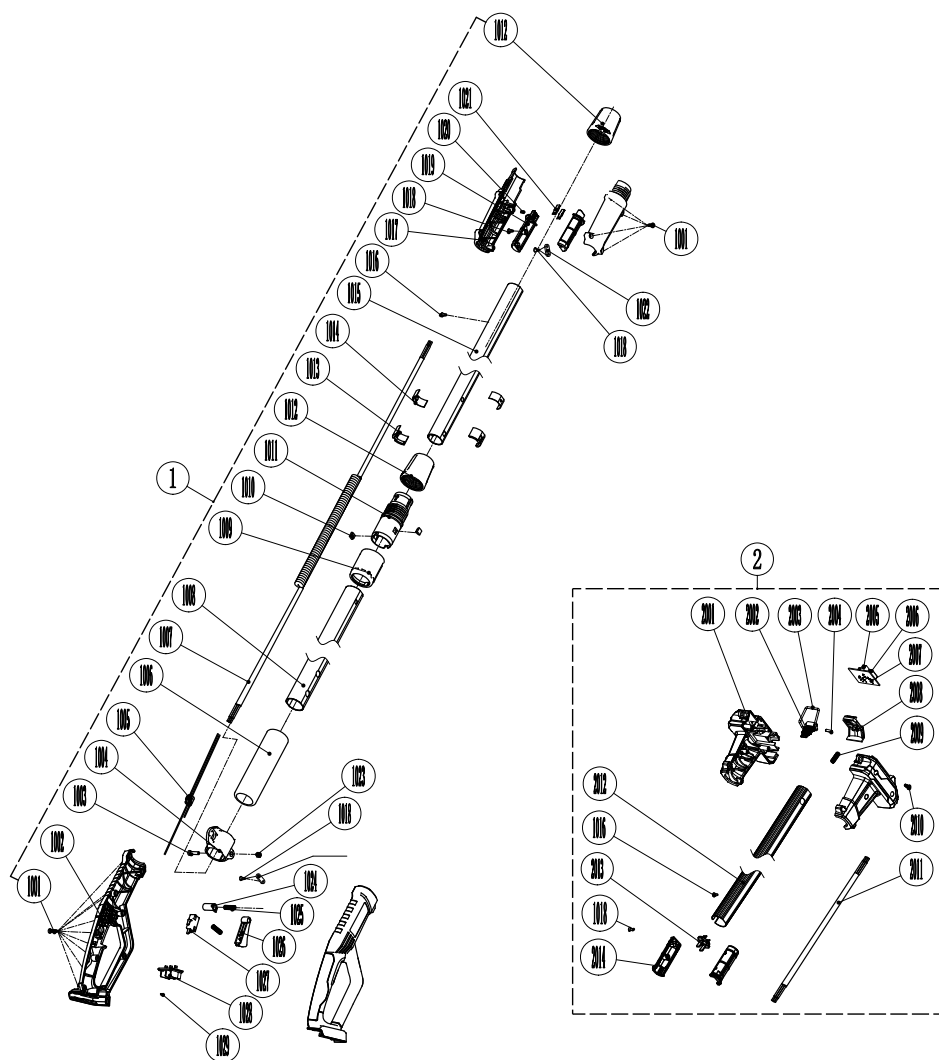


► 1. 60° ose më pak

Nisni mjetin dhe më pas shtypni lehtë zinxhirin e sharrës në degë. Kur prisni degë të gjata, për të kontrolluar pozicionin e rënies së degëve të prera, ndani degën në pjesë dhe prisni degën nga maja. Kushtojini vëmendje degëve që bien pasi ato mund të kërcejnë në drejtim të operatorit pasi të godasin tokën.

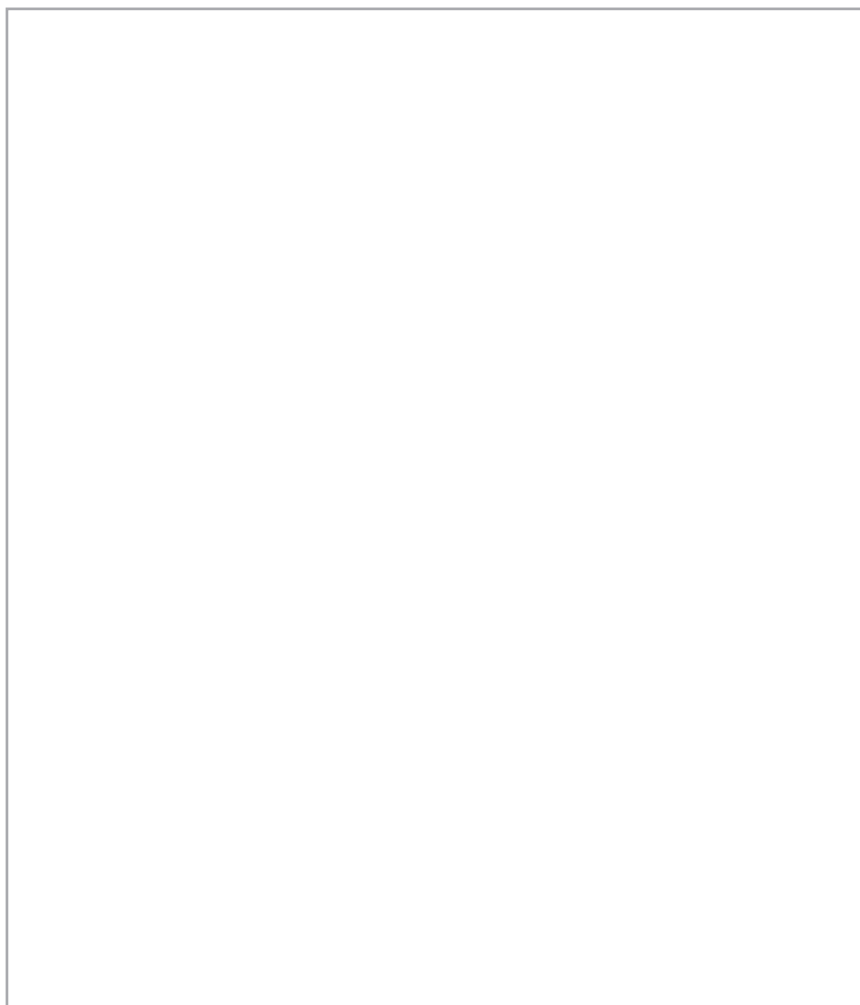
Gjatë prerjes së degëve të trasha, së pari bëni një nënprerje të cekët dhe më pas bëni fundin e prerë nga lart. Nëse përpiqeni të prisni degë të trasha nga fundi, dega mund të mbyllet brenda dhe të shtrëngoje zinxhirin e sharrës në prerje. Nëse përpiqeni të prisni degë të trasha nga lart pa një prerje të cekët, dega mund të copëtohet.

EXPLODED DRAWING



SPARE PART LIST

(2014)	LCGP770-1 tube female socket bottom cover
(2013)	LCGP770-1 in pipe plug-in base
(2012)	LCGP770-1 medium aluminum pipe - shell end
(2011)	ZCS770-3 two core wire
(2010)	Hexagon Torx panhead tapping screw
(2009)	75 # button spring
(2008)	ZCS770-1 battery pack bottom battery pad bottom
(2007)	ZCS770-3 PCB main board of adapter board
(2006)	ZCS770-3 battery pack bracket
(2005)	77 # battery pack insert
(2004)	Bej767-1 small roller needle
(2003)	ZCS770-3 latch
(2002)	ZCS770-3 locking button
(2001)	ZCS770-3 adapter bottom cover
2	ZCS770-3P mini sun extension pole assembly
(029)	Small resistance
(028)	77# tripod bracket (18V)
(027)	Dongke microswitch
(026)	LCGP770-1 switch handle
(025)	LCGP770-1 switch spring
(024)	LCGP770-1 push button
(023)	Hexagon lock nut with I-type non-metallic insert
(022)	LCGP770-1 crimping plate
(021)	LCGP770-1 female insert
(020)	Cross panhead tapping screw
(019)	LCGP770-1 pipe male socket bottom cover
(018)	Cross panhead tapping screw
(017)	LCGP770-1 aluminum tube plug-in body bottom / cover
(016)	Cross countersunk head tapping screw
(015)	LCGP770-1 aluminum tube - telescopic end
(014)	LCGP770-1 aluminum tube circlip
(013)	LCGP770-1 aluminum tube circlip - tail
(012)	LCGP770-1 knob
(011)	LCGP770-1 knob positioning sleeve
(010)	LCGP770-1 limit block
(009)	LCGP770-1 knob cover
(008)	LCGP770-1 large aluminum tube
(007)	ZCS770-3 spring wire
(006)	LCGP770-1 foam pipe
(005)	Magnetic ring
(004)	LCGP770-1 strap hook
(003)	Hexagon socket panhead screws
(002)	LCGP770-1 handle bottom cover
(001)	Hexagon Torx panhead tapping screw
1	ZCS770-3P mini sun adapter pole assembly



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com